



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTE PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIETE

woensdag

12-03-2008

Namiddag

mercredi

12-03-2008

Après-midi

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V - N-VA</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams – Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
<i>PS</i>	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VB</i>	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
	<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>		<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>	<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>
<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>	<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>
<i>MOT</i>	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)</i>	<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Samengevoegde vragen van 1
 - de heer Philippe Henry aan de minister van 1
 Klimaat en Energie over "de Belgische bijdrage
 aan het Europees klimaatpakket" (nr. 2893)
 - mevrouw Tinne Van der Straeten aan de 1
 minister van Klimaat en Energie over "de kostprijs
 van de Europese doelstellingen inzake klimaat"
 (nr. 2894)

Sprekers: **Philippe Henry, Tinne Van der
 Straeten, Paul Magnette**, minister van
 Klimaat en Energie

Vraag van mevrouw Clotilde Nyssens aan de 5
 minister van Pensioenen en Maatschappelijke
 Integratie over "de deontologie van de
 personeelsleden van de onthaalstructuren voor
 asielzoekers en andere categorieën van
 vreemdelingen" (nr. 2470)

Sprekers: **Clotilde Nyssens, Christian
 Dupont**, minister van Pensioenen et
 Maatschappelijke Integratie

Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de 9
 minister van Pensioenen en Maatschappelijke
 Integratie over "de subsidies voor FC Avrasya"
 (nr. 2618)

Sprekers: **Francis Van den Eynde, Christian
 Dupont**, minister van Pensioenen et
 Maatschappelijke Integratie

SOMMAIRE

Questions jointes de 1
 - M. Philippe Henry au ministre du Climat et de 1
 l'Énergie sur "la contribution de la Belgique au
 paquet 'climat' européen" (n° 2893)
 - Mme Tinne Van der Straeten au ministre du 1
 Climat et de l'Énergie sur "le coût des objectifs
 européens en matière de climat" (n° 2894)

Orateurs: **Philippe Henry, Tinne Van der
 Straeten, Paul Magnette**, ministre du Climat
 et l'Énergie

Question de Mme Clotilde Nyssens au ministre 5
 des Pensions et de l'Intégration sociale sur "la
 déontologie des membres du personnel des
 structures d'accueil des demandeurs d'asile et
 autres catégories d'étrangers" (n° 2470)

Orateurs: **Clotilde Nyssens, Christian
 Dupont**, ministre des Pensions et de
 l'Intégration sociale

Question de M. Francis Van den Eynde au 9
 ministre des Pensions et de l'Intégration sociale
 sur "les subsides accordés au FC Avrasya"
 (n° 2618)

Orateurs: **Francis Van den Eynde, Christian
 Dupont**, ministre des Pensions et de
 l'Intégration sociale

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

WOENSDAG 12 MAART 2008

Namiddag

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MERCREDI 12 MARS 2008

Après-midi

Le développement des questions et interpellations commence à 15.12 heures. La réunion est présidée par Mme Muriel Gerkens.

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 15.12 uur. De vergadering wordt voorgezeten door mevrouw Muriel Gerkens.

01 Questions jointes de

- M. Philippe Henry au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la contribution de la Belgique au paquet 'climat' européen" (n° 2893)

- Mme Tinne Van der Straeten au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le coût des objectifs européens en matière de climat" (n° 2894)

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Philippe Henry aan de minister van Klimaat en Energie over "de Belgische bijdrage aan het Europees klimaatpakket" (nr. 2893)

- mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Klimaat en Energie over "de kostprijs van de Europese doelstellingen inzake klimaat" (nr. 2894)

01.01 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Madame la présidente, monsieur le ministre, nous avons déjà eu l'occasion d'évoquer le paquet climatique européen des objectifs imposés à la Belgique, avant l'annonce de l'accord européen et après la proposition soumise à notre pays. J'ai été quelque peu surpris de lire dans "Le Soir" d'hier que la Belgique estimait que l'effort qui lui était demandé en termes d'énergies renouvelables et de réduction d'émissions de CO₂ était trop déséquilibré et qu'elle cherchait, par conséquence, un abaissement de celui-ci.

Cette information m'a rappelé les épisodes antérieurs à l'accord que nous avons vécus en commission. Le premier ministre avait alors jugé utile de rencontrer le président Barroso pour insister sur la difficulté belge de se voir imposer des objectifs ambitieux. C'est pourquoi il avait essayé d'obtenir une diminution de ceux-ci. Nous avons regretté cette démarche, principalement parce qu'elle remettait en cause la solidarité européenne, eu égard aussi à l'élaboration difficile de cet accord. Si chaque pays cherche à le détricoter au nom de ses propres intérêts, la situation va devenir peu aisée. De plus, une telle demande donne un mauvais signal, laissant entendre qu'il n'était pas opportun pour notre pays de s'engager sur cette voie. Or nous sommes convaincus exactement du contraire.

Depuis le dépôt de ma question, nous avons entendu M. le premier

01.01 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Uit persberichten van gisteren blijkt dat België zou proberen te verkrijgen dat het minder inspanningen zou moeten leveren dan momenteel van ons land gevraagd worden in het kader van het Europees klimaatpakket. We herinneren eraan dat de eerste minister daartoe al eerder een demarche gedaan had bij de heer Barroso, voorzitter van de Europese Commissie. Dat vonden we toen al getuigen van weinig solidariteit ten opzichte van de Europese inspanning. De eerste minister lichtte gisteren echter toe dat het ging om een vermindering van de kosten en dat het niet de bedoeling was de doelstellingen inzake de CO₂-uitstoot en de hernieuwbare energieën terug te schroeven.

ministre, hier matin, au comité d'avis des Questions européennes, en préambule au Conseil européen. Il a ainsi précisé que sa requête visait une réduction des coûts, et non des objectifs. Cette précision me paraît importante, mais elle n'ôte pas, pour autant, toute pertinence à nos interrogations. En effet, des questions se posent sur les coûts et le sens du message délivré. Cela étant, cet aspect du problème sera abordé par ma collègue Tinne Van der Straeten; je ne poserai donc pas de question doublon.

Monsieur le ministre, je souhaiterais néanmoins connaître, par votre intermédiaire, la position du gouvernement sur la question. La Belgique remet-elle en question les objectifs qui lui sont actuellement assignés par l'Europe, sachant que le processus n'a pas encore atteint la dernière étape et qu'il s'agit toujours d'une proposition? Des contacts ou négociations sont-ils en cours en vue de modifier ces objectifs? La Belgique soutiendra-t-elle sans réserve l'accord global et compte-t-elle travailler à l'obtention de cet accord? En effet, il est clair que si trop de pays vont dans un sens contraire, le paquet climat risque d'être fragilisé. Le gouvernement va-t-il, à un moment donné, considérer que ces objectifs sont un minimum à atteindre, sachant qu'ils peuvent encore augmenter s'il y a un accord international pour atteindre les 30%? À ce moment-là, la Belgique sera encore bien au-delà. Il est urgent de rédiger un plan partant de ces objectifs plutôt que de reporter à chaque fois la négociation.

01.02 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Mijnheer de minister, op de Raad vorige week, denk ik, heeft België de Europese Commissie gefeliciteerd voor het geleverde werk inzake het klimaat en het energiepakket. Het standpunt van België was dat het een goed pakket was, dat het goede doelstellingen waren en dat er hier en daar nog verbeteringen mogelijk zijn.

Ik heb dat geïnterpreteerd als zou België niet grondig zijn standpunt wijzigen of geen grondige wijzigingen wensen aan het pakket. Dat bleek ook uit de toelichting die u hier in de commissie twee weken geleden hebt gegeven. Dat bleek ook uit verklaringen van verschillende ministers. Onder andere mevrouw Crevits heeft ook gezegd achter de doelstellingen te staan. Er is natuurlijk ook nog het aspect van de kostprijs. Daarover heeft België altijd gezegd – en dit bleek ook uit de voorbereiding van de Raad – dat geen enkele lidstaat excessieve kosten van het pakket mag dragen.

Dat lijkt op het eerste gezicht een onschuldig zinnetje. Wanneer men daarbij neemt dat elke minister daar wel bij zegt erachter te staan, het goed en ambitieus te vinden, maar dat het ons wel veel zal kosten, dan denk ik dat we ons de juiste vragen moeten stellen bij het aspect van de excessieve kosten en het feit dat geen enkele lidstaat volgens België excessieve kosten zou mogen dragen.

Ik zou dan ook nog eens willen vragen naar het standpunt van België op de Raad met betrekking tot de kosten van het Europees klimaatpakket. De Raad is ondertussen voorbij. Wat was daarop de reactie van de andere lidstaten? Wat betekent het begrip “geen excessieve kosten” precies?

Het pakket zou voor België iets minder dan 2 miljard kosten of 0,6% van het bbp. Ik heb het nu opnieuw uitgerekend aan de hand van de begroting, waardoor het bbp-cijfer voor 2007 nu bekend is. Het is

Wordt er onderhandeld over het eventueel ter discussie stellen van de aan België opgelegde doelstellingen? Zal ons land het Europese akkoord zonder enig voorbehoud steunen of zal het ervan uitgaan dat die doelstellingen een minimum zijn en we een nationaal plan nodig hebben om ze te bereiken?

01.02 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): La Commission européenne a félicité la Belgique lors du Conseil des ministres de l'Environnement pour ses mesures climatiques et énergétiques. La Belgique a indiqué que des améliorations sont encore possibles, ce qui donne l'impression qu'elle n'a plus de projets de grande envergure.

La Belgique a accepté les objectifs fixés mais elle a déjà souligné à de nombreuses reprises qu'elle estime que le paquet de mesures est onéreux et qu'aucun État membre n'a à supporter des coûts excessifs.

Quelle est la position de la Belgique en ce qui concerne le coût du paquet climatique européen? Qu'entend-on par "coûts excessifs"? La Belgique estime-t-elle que le paquet est trop onéreux? Comment compte-t-elle réduire les coûts?

0,6% van het bbp en het gemiddelde is 0,5%. Dat lijkt mij daar niet zo ver af te liggen. Vindt België dan toch nog altijd dat ondanks het solidariteitsmechanisme waarop België een beroep kan doen, het pakket toch te duur zou zijn?

Ten derde – dit is de belangrijkste vraag – hoe wil België dan die kosten laten zakken? Wil het dat doen door de doelstellingen te laten zakken? Premier Verhofstadt heeft gezegd dat dat een no go is, dat dat zeker niet zal gebeuren. Wil België dan misschien meer rechten krijgen om te veilen dan de 10% die het vandaag krijgt? Of wil België vooral meer flexibiliteit in het pakket?

01.03 Paul Magnette, ministre: Madame la présidente, madame et messieurs les députés, la Belgique ne remet en aucune manière en cause les objectifs établis de 13% d'énergies renouvelables et de 15% de réduction des émissions de gaz à effet de serre en ce qui concerne les secteurs non ETS à l'horizon 2020. Ceci ne serait pas conforme à la position belge approuvée en l'espèce, que j'ai réitérée dans la formation Énergie et que Mme Crevits a réitérée dans la formation Environnement du Conseil des ministres au cours de la semaine dernière.

01.03 Minister Paul Magnette: Wat de non-ETS-sectoren betreft, stelt België de doelstelling om tegen 2020 het aandeel van hernieuwbare energie tot 13 procent op te trekken en de uitstoot van broeikasgassen met 15 procent te verlagen, geenszins ter discussie. Dat zou strijdig zijn met het Belgisch standpunt dat mevrouw Crevits en ikzelf onlangs nog herhaald hebben.

De vooropgestelde doelstellingen voor België zijn aanvaardbaar, met dien verstande dat de resulterende kosten vergelijkbaar moeten zijn met de kosten van andere landen met een vergelijkbare, economische situatie.

Het staat vast dat het totale kostenplaatje in grote mate zal afhangen van de manier waarop het pakket in nationaal beleid wordt omgezet en in welke mate de lidstaten voldoende flexibiliteit hebben. In geval van een toenemende verschuiving van de lasten op arbeid naar de lasten op energie zal de impact op het bruto nationaal product drastisch verminderen en zelfs nihil zijn.

Een van de elementen waar voor België meer flexibiliteit nodig is, is het lineair traject tussen 2013 en 2020 voor de non-ETS-doelstellingen. Indien meer flexibiliteit in het lineair traject wordt ingebouwd, kan met onvoorspelbare en oncontroleerbare pieken in de emissies ten gevolge van economische ontwikkelingen in bepaalde jaren rekening worden gehouden. Dat kan bijvoorbeeld door de doelstellingen voor een periode langer dan een jaar te bepalen.

Heel essentieel is dat het pakket zijn doel in de strijd tegen klimaatverandering eigenlijk pas zal bereiken, indien het een basis vormt voor een voldoende ambitieus, globaal klimaatakkoord, waarbij alle, ontwikkelde landen vergelijkbare inspanningen op zich nemen en de meer geavanceerde landen ook een adequate bijdrage leveren.

Les objectifs sont acceptables pour la Belgique pour autant qu'ils se traduisent par des coûts comparables à ceux d'autres pays présentant une situation économique similaire. Le coût global dépendra de la transposition du paquet en politique nationale, ainsi que de la flexibilité dont disposent les États membres. Un transfert sur l'énergie des charges pesant sur le travail réduira, voire annulera, l'incidence sur le PNB.

La Belgique devrait notamment disposer d'une flexibilité accrue pour le trajet linéaire à suivre de 2013 à 2020 en ce qui concerne les objectifs non-ETS. Les objectifs pourraient ainsi être fixés pour plus d'un an dans le but de compenser les pics.

Le paquet climat européen ne se révélera efficace que s'il jette les bases d'un paquet global ambitieux, vis-à-vis duquel tous les pays développés assumeront leur responsabilité.

La Belgique a souligné son attachement à l'objectif de réduction de 30% à l'horizon 2020, au cours de la formation du Conseil "au cas où

Tijdens de voorbereiding van de Raad heeft België benadrukt dat

un accord international, etc.". Ce ne sera que de la sorte que nous pourrions garantir la crédibilité de l'Union européenne en tant que force motrice des négociations.

Outre le renforcement de la politique climatique actuelle pour la période 2008-2012, nous voulons développer, dans le cadre du Plan national Climat, une vision en faveur d'une politique climatique nationale coordonnée à moyen et à long terme, ce qui passera notamment par les discussions qui auront lieu lors du "Printemps de l'environnement".

Je répète, car j'ai été étonné par certaines réactions diffusées dans la presse et qui ne correspondent pas à ce que j'ai vécu dans les positions que nous avons formellement arrêtées et présentées au sein du Conseil des ministres, que nous acceptons avec enthousiasme les engagements qui nous sont proposés. Pour pouvoir les atteindre de manière efficace, un effort financier comparable pour les différents mécanismes s'avère nécessaire.

La Commission a anticipé ceci dès la présentation de son paquet en février en nous accordant certaines exemptions ou certaines flexibilités relatives au mécanisme de solidarité ou au nombre de "clean development mechanisms and joint initiatives", etc. dont nous pourrions disposer.

Par ailleurs, nous devons faire en sorte que l'évaluation présente moins de linéarité, car certaines années peuvent enregistrer une progression plus rapide, d'autres une stagnation avant de progresser à nouveau. Ce qui est essentiel, c'est d'arriver au but dans les délais donnés. Mais suivre une courbe linéaire d'année en année n'est pas forcément adéquat, ni la méthode la plus efficace.

De même pour les énergies renouvelables, la Commission a fixé une courbe de progression. Nous allons dépasser cette courbe dans un premier temps, stagner peut-être ensuite avant de rattraper la courbe en question. Cela nécessite une certaine souplesse pour autant que nous atteignons l'objectif final lors des évaluations intermédiaires.

01.04 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Monsieur le ministre, je vous remercie pour ces précisions.

Premièrement, je suis content de vous entendre dire que vous avez été surpris par certains articles de presse; c'est bien la preuve que l'image qu'ils peuvent donner peut être dommageable dans l'opinion publique belge et dans les autres pays. Il faut donc rester vigilant au-delà des questions techniques et des négociations à l'échelle internationale car l'impact éventuel est un élément important.

Deuxièmement, en ce qui concerne le coût, j'estime qu'une ambiguïté plane. On parle uniquement de coûts alors que nous savons très bien – et nous le disons tous régulièrement – qu'il y a des bénéfices très importants. Il n'est pas toujours aisé de savoir de quoi on parle quand on parle de coûts. C'est tout un débat en soi mais cela représente une difficulté.

Troisièmement, certains aménagements peuvent se comprendre mais il faut que la Belgique soit claire sur le fait non seulement qu'elle ne remettra pas en cause les objectifs chiffrés mais également qu'elle

het veel belang hecht aan de vooropgestelde reductie van 30 procent tegen 2020.

Binnen het raam van het Nationaal Klimaatplan willen wij een visie ontwikkelen met het oog op een gecoördineerd nationaal klimaatbeleid op middellange en lange termijn. Daartoe zullen wij ons onder andere laten inspireren door de Lente van het Leefmilieu.

Bepaalde reacties die in de pers weergegeven zijn, hebben mij zeer verbaasd omdat zij niet overeenkomen met de standpunten die wij formeel aan de Ministerraad hebben voorgelegd.

De Commissie kende ons een aantal vrijstellingen en versoepelingen toe met betrekking tot het solidariteitsmechanisme. Wij moeten ervoor zorgen dat de evaluatie minder lineair is; hoofdzakelijk is dat de doelstellingen worden bereikt binnen de vooropgestelde termijnen. Hetzelfde geldt voor de hernieuwbare energie.

01.04 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Het verheugt mij dat u zegt dat het door de pers geschetste beeld soms schadelijk is; ik vind ook dat er dubbelzinnigheid heerst met betrekking tot de kosten, aangezien er tevens sprake is van grote winsten! Als men het over kosten heeft, is het niet altijd duidelijk wat dat precies inhoudt! Men kan weliswaar begrip opbrengen voor bepaalde aanpassingen, maar België moet duidelijke taal spreken met betrekking tot het niet ter discussie stellen van de becijferde doelstellingen en zijn actieve bijdrage tot de totstandkoming van het akkoord. Er resten ons nog

participera à la construction de l'accord et en sera l'un des moteurs. Cela pourra s'avérer nécessaire à certains moments. Certes, des aménagements sont possibles, comme par exemple jouer sur la courbe pluriannuelle, mais pour autant que cela ne signifie pas qu'on reporte à plus tard. C'est évidemment le risque lorsqu'on se dit que l'important est le résultat en 2020. Moins il reste d'années, plus les objectifs seront difficiles à atteindre. Les mesures devront donc être assez rapides.

maar enkele jaren om de doelstellingen te halen!

01.05 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ik volg u helemaal niet voor het lineair traject en het gegeven dat daar meer flexibiliteit nodig is. Integendeel, het is belangrijk dat de jaarlijkse reducties er zijn. De flexibiliteit is voorzien omdat er is ingeschreven dat er een beperkte carry-forward mag zijn, dat er kan worden overgedragen en eventueel kan worden geleend.

Op dit moment hebben wij geen jaarlijkse doelstellingen. Dat heeft reeds geleid in ons eigen land, tijdens de verkiezingscampagne, tot de nodige creativiteit inzake statistieken van de broeikasgasuitstoot. Met name de heer Vande Lanotte heeft ooit eens, ik weet niet of u dat hebt gezien, dat was op de Nederlandstalige televisie, een grafiek getoond om aan te tonen dat de broeikasgasuitstoot was gedaald. Dat was helemaal niet waar, want het ging de hele tijd op en neer.

Als er nu één ding is, is het dat onze uitstoot moet pieken de komende tien jaren en dan moet hij gewoon helemaal naar beneden. Een logische manier is om met jaarlijkse doelstellingen een lijn te creëren recht naar beneden, eventueel met een beetje flexibiliteit om dergelijke pieken op te vangen.

Ik ben echter absoluut niet van mening dat er daar nog meer creativiteit of flexibiliteit in moet zijn dan dat vandaag in de ontwerprichtlijn is voorzien.

Ik zou willen besluiten met een opmerking. Het pakket kost aan België iets minder dan 2 miljard. Gisteren heeft het NIRAS bekendgemaakt dat volgens zijn eigen schattingen de sanering van het nucleair afval en de berging van het nucleair afval 8 miljard kost. Dat zijn schattingen, ramingen van het NIRAS. Dat gaat over pure theoretische kosten, terwijl de 2 miljard van het Europees Klimaatplan is berekend door de economen van de Commissie. Als men 2 miljard zet tegenover 8 miljard, dan kunnen wij er nog eens over praten wat duur is.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*Le développement des questions et interpellations est suspendu de 15.27 heures à 15.35 heures.
De behandeling van de vragen en interpellaties wordt geschorst van 15.27 uur tot 15.35 uur.*

Le **président**: La question n° 2514 de Mme Douifi est transformée en question écrite.

02 Question de Mme Clotilde Nyssens au ministre des Pensions et de l'Intégration sociale sur "la déontologie des membres du personnel des structures d'accueil des demandeurs d'asile et autres catégories d'étrangers" (n° 2470)

02 Vraag van mevrouw Clotilde Nyssens aan de minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie over "de deontologie van de personeelsleden van de onthaalstructuren voor asielzoekers en

01.05 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Je ne suis pas d'accord qu'il faille davantage de flexibilité pour le trajet linéaire. Nous n'avons actuellement pas d'objectif annuel et il en est déjà résulté des graphiques créatifs en matière d'émissions de gaz à effet de serre. Nous devons avoir maîtrisé ces émissions dans dix ans et ce ne sera possible qu'en obtenant une belle ligne descendante sur la base d'objectifs annuels, avec éventuellement une certaine flexibilité pour faire face aux pics qui surviendraient.

Le projet coûtera à la Belgique un peu moins de deux milliards d'euros. L'ONDRAF estime que l'enfouissement de déchets nucléaires coûtera quelque huit millions d'euros. Dans ces conditions, à partir de quand considère-t-on qu'un coût est élevé?

andere categorieën van vreemdelingen" (nr. 2470)

02.01 Clotilde Nyssens (cdH): Madame la présidente, monsieur le ministre, je m'intéresse beaucoup aux structures d'accueil des demandeurs d'asile et j'ai énormément de contacts avec non seulement les personnes hébergées dans ces centres mais aussi avec les personnes qui y travaillent. Lors d'une récente réunion avec des membres de personnel, une question m'a été posée que je relaie volontiers.

J'ai appris que les organisations syndicales des membres du personnel des structures d'accueil prévues par la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile auraient déposé un préavis de grève resté sans réponse. Parmi leurs revendications, une m'a particulièrement interpellée: ils réclameraient un code de déontologie, tel que prévu à l'article 50 de cette loi "accueil" déjà mentionnée. Elle prévoit en effet que les membres du personnel des structures d'accueil sont soumis à un code de déontologie arrêté par le ministre et faisant partie du règlement de travail.

Apparemment, cet article n'a pas encore été exécuté et ce code de déontologie n'existe toujours pas. L'absence de code mettrait ainsi régulièrement en difficulté le travail au quotidien de ce personnel, notamment quant à l'organisation des tâches imposées par certaines directions.

Vous remarquez que je reste très prudente dans mes propos, car je me contente de relayer les plaintes de membres du personnel que j'ai rencontrés, sans généraliser.

Ma question est donc plus générale: en l'absence de ces textes prévus par l'article 50, les assistants sociaux sont-ils soumis à tout le moins à des règles de déontologie? Par exemple, à un code de déontologie belge (en français pour les francophones), qui existerait déjà pour les assistants sociaux en général?

Quelles sont les règles qui régissent leurs missions en attendant l'exécution de cet article 50? Quelles sont les règles qui régissent les rapports entre le personnel et les directions? Les directions disposent-elles d'un pouvoir d'appréciation dans leurs propres établissements pour régler les relations ou doivent-elles suivre des directives déjà énoncées?

Peut-on s'attendre à l'édition prochaine d'un code de déontologie déjà en cours de rédaction?

02.02 Christian Dupont, ministre: Madame la présidente, madame Nyssens, un préavis de grève a effectivement été déposé en janvier 2007, motivé par l'absence d'un dialogue social satisfaisant. Depuis, les relations entre l'autorité et les représentants se sont améliorées et un programme de travail a été approuvé au sein du comité de concertation de base. Les points soulevés à l'occasion de ce préavis, à savoir l'harmonisation des prestations du personnel et la transposition des horaires dans le règlement du travail, font désormais l'objet d'une concertation approfondie. Depuis juillet, le dialogue est rétabli. Il n'est pas nécessairement sans tensions – me dit-on – mais il se déroule dans un cadre plus respectueux du statut syndical.

02.01 Clotilde Nyssens (cdH): De vakbondsorganisaties van de personeelsleden van de opvangstructuren waarin voorzien wordt bij de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers, zouden een stakingsaanzegging hebben ingediend die evenwel onbeantwoord is gebleven. Zij zouden met name een deontologische code eisen, zoals bepaald bij artikel 50 van de desbetreffende wetgeving.

Zijn de maatschappelijk assistenten, bij ontstentenis van de teksten waarin dat artikel 50 voorziet, op zijn minst onderworpen aan deontologische regels? Mogen we verwachten dat er een deontologische code zal worden gepubliceerd?

02.02 Minister Christian Dupont: In januari 2007 werd er inderdaad een stakingsaanzegging ingediend omdat de sociale dialoog ontoereikend bleek te zijn. Sindsdien zijn de betrekkingen tussen de directie en de vertegenwoordigers van het personeel verbeterd en wordt er grondig overlegd over de punten die naar aanleiding van de stakingsaanzegging naar voren

Pour ce qui est du code de déontologie, il est effectivement prévu à l'article 50 de la nouvelle loi sur l'accueil, dont – vous vous en souviendrez – toute la philosophie était de faire en sorte d'uniformiser la qualité de l'accueil dans les différentes structures, qu'il s'agisse de centres gérés directement par Fedasil ou par les organisations partenaires ou bien des ILA. Nous avons affaire à un kaléidoscope de situations fort particulières puisque les pouvoirs organisateurs sont différents. Ce code n'est pas encore réalisé mais nous y travaillons actuellement. L'idée est de faire en sorte que le code ne soit pas imposé d'en haut mais qu'il soit fonction de la situation concrète sur le terrain et des différents règlements qui déterminent la déontologie de centre à centre ou pour chaque situation particulière.

Pour l'instant, nous en sommes restés à la situation du statut quo ante loi sur l'accueil, à savoir qu'il y a, ou non, un code de déontologie ou des règlements qui fixent ce qu'est la déontologie mais cela n'a malheureusement pas encore pu être finalisé. J'ai insisté pour que cela soit fait le plus rapidement possible. On m'a fait comprendre qu'il faut partir de la situation sur le terrain. Il me semble effectivement normal qu'on ne puisse pas le faire d'en haut sans avoir pris connaissance de l'avis des gens. Le code de l'Union francophone des assistants sociaux n'a pas valeur normative et ne s'impose donc pas tel quel.

De plus, il s'agit d'un code francophone et non néerlandophone. Une des tentations – m'a-t-on dit – aurait été de se baser sur ce dernier et de le généraliser. Mais tant pour une série de raisons évidentes qu'en raison de concertations, cela n'a pu être fait. Toutefois, les principes contenus dans ce code sont parfaitement pertinents et peuvent servir de base au travail actuellement entrepris.

Le dialogue social est rétabli. Le code de déontologie devrait y présider, mais je peux vous préciser qu'aujourd'hui, ce n'est pas le cas. Je le regrette, croyez-le!

werden gebracht.

De dialoog die vanaf juli werd hervat verloopt nu in een kader waarin meer rekening wordt gehouden met het vakbondsstatuut.

De deontologische code waarin artikel 50 van de nieuwe wet betreffende de opvang voorziet, is inderdaad nog geen feit maar we werken eraan. We zijn geen voorstander van een code die van bovenaf wordt opgelegd. Integendeel, we willen een code ontwikkelen waarin wordt rekening gehouden met de concrete situatie in het veld en met de diverse reglementen die de deontologische plichten van centrum tot centrum of in welbepaalde situaties bepalen.

Momenteel hebben we ons beperkt tot de situatie zoals die voor de opvangwet bestond, met name dat er al dan niet een deontologische code bestaat of een reglement dat de deontologische regels vastlegt. Ik heb er echter op aangedrongen dat de werkzaamheden snel zouden worden afgerond.

De code van de Union francophone heeft geen normatieve waarde en is als dusdanig niet bindend.

Het gaat om een Franstalige en niet om een Nederlandstalige code. Die code werd niet veralgemeend, maar de principes ervan kunnen als basis dienen voor het werk dat momenteel aan de gang is.

Het sociaal overleg is hersteld en de deontologische code zou daarbij een leidraad moeten zijn, maar dat is vandaag niet het geval.

02.03 Clotilde Nyssens (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Avez-vous une idée de l'échéance ou du temps nécessaire à une élaboration "du bas vers le haut" pour reprendre vos propos? Personnellement, je ne suis pas obnubilée par

02.03 Clotilde Nyssens (cdH): De moeilijkheden zouden dus veroorzaakt worden door het ontbreken van deontologische

un code, mais si j'ai bien compris, c'est l'absence de règles déontologiques qui provoquerait des difficultés? Vous avez mis toutes les procédures en route en vue d'une concertation et que les idées remontent "du bas vers le haut". Ensuite, vous prendrez vos responsabilités.

02.04 Christian Dupont, ministre: Selon moi, c'est plutôt le mauvais dialogue social qui est la source de la problématique, car les directeurs de centre et leur personnel sont plutôt d'accord sur la déontologie, mais pas toujours sur le dialogue.

02.05 Clotilde Nyssens (cdH): Lorsque vous dites que le dialogue social est rétabli, sur quoi portaient les difficultés de ce dialogue, si ce n'est pas la déontologie? Sont-ce les missions? À moins que ce ne soit la position de chacun, les missions définies? Ou encore le problème difficile d'être assistant social dans des centres "particuliers"? S'agit-il de problèmes de vision de société? S'agit-il de la difficulté d'exercer la fonction d'assistant social dans des lieux où il y a parfois des contraintes? Est-ce le problème de s'occuper de personnes qui, à un moment donné, auront affaire à l'Office des étrangers ou à la police? Le problème vient-il de là ou s'agit-il d'une organisation de la profession dans des structures relativement récentes?

02.06 Christian Dupont, ministre: Je pense que cela tenait aux relations entre l'autorité au plus haut niveau de Fedasil et le personnel et l'absence du tiers intermédiaire, à savoir le syndicat. Il y avait absence de dialogue effectif. Ce problème est résolu depuis le changement de direction intervenu. Il s'agit peut-être de problèmes liés aux horaires de travail ou aux contraintes imposées au personnel, mais ils sont, en tout cas, étrangers au type de travail effectué dans le centre.

La **présidente**: Cela n'a donc rien à voir avec la déontologie?

02.07 Christian Dupont, ministre: Non! Je ne crois pas que ce soit avec la déontologie!

Il y avait une vraie crispation sur le rôle du syndicat, qui ne trouvait pas sa place.

02.08 Clotilde Nyssens (cdH): Le syndicat a-t-il trouvé sa place et le problème est-il dès lors résolu ou a-t-on changé des personnes? Je suis très neutre, je ne connais pas les personnes. Est-ce un problème de structures ou de personnes? Quand vous parlez de la sorte des directions, est-ce du fait qu'elles ont changé ou du fait que le syndicat a trouvé sa place?

Du moment que le problème est résolu, je suis contente, mais je voudrais savoir ce qui a changé.

02.09 Christian Dupont, ministre: La direction au plus haut niveau a

regels?

02.04 Minister Christian Dupont: Ze zijn eerder te wijten aan het slecht sociaal overleg.

02.05 Clotilde Nyssens (cdH): Waarom verliep het sociaal overleg dan zo moeizaam?

02.06 Minister Christian Dupont: Omdat er geen echte dialoog was tussen het hoogste niveau bij Fedasil en het personeel, en omdat er geen vakbond was als derde partij. De nieuwe directie heeft dat probleem opgelost. Er kunnen verschillende soorten problemen zijn, maar die hebben in ieder geval niets te maken met het soort werk dat in het centrum verricht wordt.

De **voorzitter** : Het heeft dus niets met de deontologie te maken?

02.07 Minister Christian Dupont: Neen!

Er waren echte spanningen over de rol van de vakbond die zijn plaats niet vond.

02.08 Clotilde Nyssens (cdH): Gaat het om een structureel probleem of om een personenkwestie? Wanneer u het op die manier over de directies hebt, is dat omdat ze werden gewijzigd of omwille van het feit dat de vakbond nu weet welke rol hij moet vervullen?

02.09 Minister Christian Dupont:

changé.

Er hebben zich wijzigingen voorgedaan op het niveau van de topdirectie. Een en ander blijft echter zorgen baren.

La **présidente**: Il y a des non-dits qui montrent que les choses sont en train de changer, même si tout n'est pas résolu.

Je suppose que nous aurons l'occasion de revenir sur le sujet, notamment dans les notes de politique générale.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie over "de subsidies voor FC Avrasya" (nr. 2618)

03 Question de M. Francis Van den Eynde au ministre des Pensions et de l'Intégration sociale sur "les subsides accordés au FC Avrasya" (n° 2618)

03.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, sinds een tiental jaar hebben wij in Gent een voetbalploeg die, in het kader van wat toen nog integratiepolitiek werd genoemd, er in feite is gekomen op initiatief van het stadsbestuur. Het is een voetbalploeg voor mensen van Turkse oorsprong. De naam ervan is FC Avrasya.

Bij ons in de stad hoorden wij regelmatig geruchten over wanbeheer op financieel vlak. De Vlaams Belangfractie, die de grootste fractie van de oppositie is in Gent, vond het dan ook nodig een aantal vragen hieromtrent te stellen aan de schepen van Financiën, die ons op 7 februari jongstleden in een lange brief de volgende feiten voorlegde. Ik resumeer, want de brief is vier bladzijden lang. Het komt erop neer dat FC Avrasya in 2003 een dossier heeft ingediend bij het Federaal Impulsfonds voor de renovatie van douches en kleedkamers, de heraanleg van het terrein en het plaatsen van ballenvangers.

Het dossier werd door het Federaal Impulsfonds in 2003 goedgekeurd. Er werd een bedrag van 57.360 euro toegekend. Dat bedrag werd in volgende schijven uitbetaald: op 10 mei 2004 15.000 euro - ik bespaar u de cijfers die na de duizendtallen komen -, op 8 november 2004 9.000 euro en op 15 november 2004 13.270 euro. Met de eerste schijf van 15.000 euro was er geen enkel probleem. Daarna moest de stad Gent vaststellen dat er nog maar weinig nieuws kwam over het initiatief. Alles werd op zijn beloop gelaten, er werden geen werken uitgevoerd, enzovoort.

Na telefonisch contact werd een vergadering georganiseerd. Uiteindelijk kwam aan het licht dat Avrasya het geld dat het gekregen had van het Federaal Impulsfonds voor onder meer de renovatie van het terrein, voor andere doeleinden had gebruikt, onder meer voor het organiseren van een voetbaltornooi, dat 7.000 euro kostte, en voor het betalen van achterstallige bondskosten, voor een bedrag van bijna 9.000 euro.

Na heel wat discussie kwam men dus tot de vaststelling dat, na de eerste schijf van 15.000 euro – waarvoor alles in orde was –, er nog een bedrag van 37.925 euro moest worden verantwoord. Daarvan werden bijna 26.000 euro verantwoord, omdat het Federaal

03.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Le Fonds d'impulsion fédéral à la politique des immigrés (FIPI) a octroyé un subside au club de football turco-gantois FC Avrasya pour la rénovation de son infrastructure. Une partie de l'argent a toutefois été utilisée pour organiser un tournoi de football et pour payer des arriérés à la fédération. Entre-temps, le club a des problèmes financiers, parce qu'il n'est plus en mesure de payer les entrepreneurs.

L'argent qui a été utilisé de manière impropre sera-t-il récupéré? Des mesures seront-elles prises à l'égard de ce club?

D'une manière générale, j'ai l'impression que les subsides sont octroyés généreusement et que trop peu de contrôles sont effectués en ce qui concerne leur utilisation. Les contrôles seront-ils plus stricts à l'avenir?

Impulsfonds zeer breed was en in feite ook een deel van die toernooikosten aanvaardde, wat niet erg logisch was, want het geld was bestemd voor het terrein.

Daarmee blijft men enerzijds voor een saldo van 11.930 euro in het duister tasten. Anderzijds kan de voetbalploeg ten gevolge van het financieel wanbeheer haar aannemers niet betalen. Op dat vlak zit men zwaar in de zorgen, maar dat is geen probleem voor de federale regering.

Het probleem is wat er met het geld zal gebeuren, dat weliswaar werd uitbetaald aan de club, maar dat totaal onverantwoord werd gebruikt. Zal het geld worden teruggevraagd? Dat is mijn eerste vraag. Welke maatregelen zullen worden genomen met betrekking tot die club?

Veel algemener, mijnheer de minister, meen ik uit het verhaal te mogen concluderen dat men soms wel zeer gul is met bepaalde subsidies en dat men bovendien weinig controle uitoefent. Daarom durf ik u te vragen of u het geen gepast moment vindt om toch wat strenger te worden bij de toekenning van die subsidies en bij de controle van de uitgaven. Tenslotte zijn we voor dat geld toch allemaal verantwoording verschuldigd.

Ik dank u bij voorbaat voor uw antwoord.

03.02 Minister **Christian Dupont**: Mevrouw de voorzitter, ik zou eerst twee dingen willen duidelijk maken.

Ten eerste, de controleprocedures van het Federaal Impulsfonds zijn veeleisend en worden uniform toegepast, ongeacht de organisatie die de subsidie krijgt.

Ten tweede, de beslissing om een subsidie toe te kennen, valt binnen het bevoegdheidsdomein van de Gemeenschappen of de Gewesten en wordt inderdaad door de verantwoordelijke regeringen van de Gemeenschappen of Gewesten genomen.

In het geval van FC Avrasya vroeg de Vlaamse Gemeenschap, alvorens een beslissing te nemen, het advies van de stad Gent. De subsidie werd dus door de Vlaamse regering gegeven. Ze werd op 30 september 2003 aan het secretariaat van het Impulsfonds bekendgemaakt en door het beheerscomité van het IFMB bekrachtigd.

Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding heeft op basis van een controle van de bewijsstukken van de uitgaven geweigerd de laatste schijf van de subsidie te betalen. Het centrum kan, zoals het gewoonlijk doet, wanneer het met dat soort problemen wordt geconfronteerd, de terugbetaling van de subsidie vragen, indien de subsidie wordt gebruikt voor andere doeleinden dan de doeleinden van het project, zoals ze door de Vlaamse regering in aanmerking werden genomen.

Voorname optie blijft open. Het centrum wil echter voorafgaandelijk met de stad Gent én met de Vlaamse Gemeenschap overleg plegen over het gevolg dat aan het dossier in kwestie moet worden gegeven.

03.02 **Christian Dupont**, ministre: Les procédures de contrôle du Fonds d'impulsion sont sévères et sont appliquées uniformément, quelle que soit l'organisation bénéficiaire des subsides.

La décision d'octroyer un subside appartient aux Communautés. C'est donc le gouvernement flamand qui a approuvé ce subside sur l'avis de la ville de Gand. Le comité de gestion du FIPI a ratifié la décision le 30 septembre 2003.

Sur la base d'un contrôle des documents probants relatifs aux dépenses, le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) a refusé de liquider la dernière tranche du subside.

Le CECLR peut réclamer le remboursement de subsides si ces derniers sont affectés à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été accordés mais il souhaite d'abord se concerter avec la ville de Gand et le gouvernement flamand sur les

suites à réserver à ce dossier.

03.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik dank allereerst de minister voor zijn antwoord.

Mijnheer de minister, elk woord heeft weliswaar slechts een relatieve waarde. U zegt echter dat het Federaal Impulsfonds, dat in feite een instelling van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding is, streng optreedt. Dat is dan toch een uitzondering op het verhaal.

Het zijn fondsen van 2003. Wij schrijven nu 2008, zijnde vijf jaar later. Ondertussen werd het geld, zoals hier wordt toegegeven, voor verkeerde doeleinden uitbetaald. Dat is geen mooi voorbeeld van een strenge controle. Een verstrenging van de controle is dus hoe dan ook verantwoord.

U verwees naar het feit dat de fondsen van de Vlaamse regering komen. Wij waren ons daarvan bewust. Ik kan u trouwens verzekeren dat de Vlaamse regering eerstdaags ook dergelijke vraag zal krijgen, want in mijn fractie zit ook een Vlaams parlamentslid. Wij kunnen het werk dus verdelen.

Het verbaast mij een beetje dat nog geen enkele beslissing werd genomen over de terugvordering van het verkeerd gebruikte bedrag. Dat kan worden overlegd met het stadsbestuur van Gent en met de Vlaamse regering, maar dat is blijkbaar nog niet gebeurd. Het geld kán worden teruggevorderd, maar men heeft daarover geen beslissing getroffen. Ook ter zake is men nogal laks met het geld van de belastingbetaler.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.55 uur.
La réunion publique de commission est levée à 15.55 heures.*

03.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Le ministre affirme que les procédures sont strictes mais ce n'est pas le cas à en juger par ce dossier. Je maintiens dès lors que des contrôles plus sévères s'imposent. Je m'étonne également qu'on n'ait pas encore décidé de recouvrer les fonds. Le CECLR peut recouvrer ces fonds mais ne l'a pas encore fait, ce qui prouve une fois de plus qu'on use de façon beaucoup trop laxiste de l'argent du contribuable.